

POLAND ALWAYS FAITHFUL

The National Shrine of
Our Lady of
Czestochowa

Thank you very much...



**Drodzy Przyjaciele Amerykańskiej Częstochowy,
wszyscy którym droga jest idea krzewienia kultury polskiej w
Ameryce.**

Obraz Jana Henryka de Rosena „Polska zawsze wierna” kilka miesięcy temu był zagrożony zniszczeniem ze względu na zamknięcie kościoła „Świętej Rodziny” w Pittsburgu dla którego został namalowany.

Mając na uwadze wartość jaką obraz ten przedstawia, wartość kulturalną i historyczną, Amerykańska Częstochowa podjęła się przeniesienia, odrestaurowania i zainstalowania w kaplicy świętej Anny tego dzieła. Zrobiliśmy to dzięki ofiarności Was wszystkich, drodzy pielgrzymi, rodacy, którym bliskie jest dziedzictwo naszego Narodu.

**Dziś dziękuję Wam wszystkim za wszelkie dary serca
złożone na ten cel.**

Bóg zapłać i niech Pani Jasnogórska otoczy Was i Wasze rodziny płaszczem swej opieki.

O. Tadeusz Lizimczyk



**Dear Friends of the American Czestochowa, all to whom
the idea of promoting Polish culture in America is very
important.**

Picture of John Henry de Rosen "Poland Always Faithful" a few months ago was in danger of destruction due to the closing of the church, "Holy Family" in Pittsburgh for which it was painted.

Thinking of the value that this picture shows, cultural and historical, the American Czestochowa undertook to transfer, restored and installed in the chapel of St. Anne. We did this through the generosity of all of you, dear pilgrims, fellow countrymen, who are dear to our Nation's heritage.

**Thank you all for all the gifts of the heart made for this
purpose.**

God bless you and may the Lady of Jasna Gora surround you and your family mantle of your protection.

Fr. Tadeusz Lizimczyk

654 Ferry Road
Doylestown, PA 18901

Tel. (215)345-0600

www.czestochowa.us



RENOVATION OF THE STAIRS

The National Shrine of
Our Lady of
Czestochowa

Thank you very much...



**Drodzy Pielgrzymi, Przyjaciele Amerykańskiej
Częstochowy,**

Od kilku już lat z niepokojem przyglądaliśmy się przeciekom, które tworzyły się po każdym deszczu w kaplicy lamp oraz pod balkonem i schodami przed kościołem. Ze względu na remonty samego kościoła praca ta musiała zostać odłożona.

Dziś podjęliśmy się tego zadania, które jest w trakcie prac. **Mogliśmy to uczynić tylko dzięki Waszej pomocy i ofiarności. Dziękujemy Wam wszystkim za wszelki dar serca złożony na ten cel.**

Jednocześnie zapewniamy, że każdego dnia pamiętamy o Was w naszych modlitwach przed Tronem Pani Jasnogórskiej i w każdą sobotę sprawujemy Mszę św. w intencjach wszystkich dobrodziejów naszego Sanktuarium.

Bóg zapłać!

O. Tadeusz Lizimczyk

Dear Pilgrims, Friends of the American Czestochowa,

For several years now, we have had anxiously watched the leaks, which are formed after each rain, in the Candle chapel and fixtures under the balcony and the stairs from the upper church. Due to the renovation of the church work had to be postponed.

Recently we took on this task, which is in the works. **We could do so only thanks to your help and your generosity. Thank you all for any generosity of the heart made for this purpose.**

At the same time we want to assure you that every day we remember about you in our prayers before the throne of Lady of Jasna Gora, and every Saturday we celebrate the Holy Mass in the intentions of all the benefactors of our Sanctuary.

God bless you!

Fr. Tadeusz Lizimczyk

654 Ferry Road
Doylestown, PA 18901

Tel. (215)345-0600

www.czestochowa.us